

BİZLER HEPİMİZ GRAZ'IZ

Graz Belediyesinin
Entegrasyon Kılavuz Modeli

graz.at/integration

GRAZ



İÇİNDEKİLER

Ön söz	4
Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının tarihsel arka planı	8
Entegrasyon Kılavuz Modelinin birçok kademedeki katılımcı bir şekilde oluşumu	12
Belediyenin entegrasyon çalışmalarının dört ön koşulu	18
Graz Belediyesinde entegrasyonu şekillendirmenin yolları	32
Entegrasyon Şubesinin görevleri	36
Künye	39

"BİZLER HEPİMİZ GRAZ'IZ" kılavuz modeli ile

Graz Belediyesi, çeşitliliğe sahip bir kent toplumuna ve İnsan Hakları Kenti Graz'a olan bağlılığını yenilemek ve güçlendirmek istemektedir.

Graz Belediye Meclisi 2005 yılında bir entegrasyon şubesinin kurulmasını kararlaştırdı. Graz Belediyesi, Avusturya'daki ilk yerel entegrasyon şubelerinden biri olarak öncü bir rol üstlenmiştir. Entegrasyon Şubesi, 2001 yılında İnsan Hakları Kenti ilan edilen Graz'ın temel yapı taşlarından biridir.

Entegrasyon Şubesi on yedi yıldır entegrasyon ve birlikte yaşama konularını aktif bir şekilde işlemektedir. Bu süre zarfında bilgi birikimi ve istikrarlı ortaklıklar kurulmuş ve büyük bir deneyim kazanılmıştır. Bu yılların net bir ilkesi şudur: Entegrasyon ve iyi bir birliktelik ancak birlikte başarılı olabilir. Bu kılavuz modeli, bu deneyimlere ve son yıllarda edinilen bilgi birikimine dayanmakta ve Graz'ın bir İnsan Hakları Kenti olarak geleneğini temel almaktadır. Graz

Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının gelecekte üzerine yerleştirileceği ve inşa edileceği temeli oluşturmaktadır.

Bu kılavuz modeli ile Graz Belediyesi bilinçli olarak yeni bir yola girme niyetindedir.

Kılavuz modeli, Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarına rehberlik eden ve ön koşullar olarak adlandırılan ilkelere ve bunlara dayalı bir çalışma programına dayanmaktadır.

Kılavuz modelinin ön koşulları Graz Belediyesinin çeşitli resmi belgelerinde yansıtılmaktadır. Bunlar, Graz Belediyesinin (1) kentsel alanlara akını tarihsel bir normallik olarak kabul eden tarihsel bir göç anlayışına, (2) yukarıda bahsedilen İnsan Hakları Kentine, (3) Graz'daki kültürel ve

ÖN SÖZ

dini çeşitliliğin takdir edilmesine ve (4) mevcut ve gelecek nesiller için şehrimizdeki yaşam kalitesini korumak için sürdürülebilir bir gelişime yönelik taahhütlerdir. Ön koşullar birbirlerini tamamlar, birbirlerine atıfta bulunur ve eşit öneme sahiptir.

Çalışma programı bu ön koşullar üzerine inşa edilmiştir ve önümüzdeki yıllar için merkezi eylem alanlarını tanımlarken aynı zamanda beklenmedik ihtiyaç ve durumlara esnek bir şekilde tepki verebilmek için açık alanlar da bırakmıştır.

Bizler entegrasyon şubesi olarak, daha önce daha az odaklanılmış alanlara ve bakış açılarına da daha fazla yaklaşmak istiyoruz. Kendimizi diyalog ve yetenek oluşturmaya odaklanan bir öğrenme şubesi olarak görüyoruz. Mesela çalışma programında dil teşviki gibi hâlihazırda başarılı bir şekilde işlenmiş olan eylem alanları sürdürülmekte ve ayrıca buna ilave olarak konut, çevre ve iklimin korunması gibi yeni ve toplumsal olarak güncel konular da incelemektedir.

Faaliyetlerimiz toplamda – Entegrasyon Şubesinin son yıllardaki çalışmalarında da görüldüğü gibi - kentsel çeşitliliği bir nor-

malik ve göçü de Graz'da yaşayan TÜM insanların belli bir şekilde dâhil olduğu Graz'ın kentsel gelişiminin bir parçası olarak gören bütüncül ve uygulama odaklı bir yaklaşımla yönlendirilmelidir. Graz, burada yaşayan tüm insanlar için iyi bir yuva olmalıdır. Başlıktaki "BİZLER" dolayısıyla Graz'daki tüm insanları kapsayan ve onlara eşit şekilde hitap eden "dâhili bir BİZLER" anlamına gelmektedir.

Graz Belediyesi, "BİZLER HEPİMİZ GRAZ'IZ" kılavuz modeli ile çeşitliliğe sahip bir kent toplumuna ve konseyleri ve kurumları ile İnsan Hakları Kenti Graz'a ve canlı bir entegrasyon ortamına olan bağlılığını yenilemek ve güçlendirmek istemektedir. Graz'ın 2001 yılında kendisine verdiği insan hakları kenti olma görevi, sürekli olarak yeniden değerlendirilmesi, üzerinde düşünülmesi ve günlük faaliyetlerde ifade edilmesi gereken aralıksız ve hiç bitmeyen bir süreçtir. Bu kılavuz modeli de bu taahhüdü yerine getirmekte katkıda bulunmaktadır.

Bu bağlamda Graz'daki canlı entegrasyon ortamının bizi yapıcı, eleştirici ve kararlı bir şekilde desteklemeye devam edeceğini umuyoruz.

Graz Belediyesi tüm Grazlılar için çalışmakta ve pozitif bir birlikte yaşamı savunmaktadır.

Çeşitlilik, kentimizin hayata bakışını karakterize ediyor

ve bu çeşitlilik yakınlardan ve uzaklardan taşınan insanlar tarafından da şekillendiriliyor.

Graz şehrimizi böylesine yaşanabilir ve sevilebilir kılan hayata bakış, çeşitlilik özelliğine sahiptir. Bu çeşitlilik, yakınlardan ve uzaklardan taşınan insanlar tarafından da şekillendirilmektedir. İnsanlar nesiller boyunca burada yaşamış, bazıları ise sadece belirli bir süre için. Onlar yollarına devam ediyor, diğerleri ise burada, Graz'da yeni bir hayat kuruyor.

Hepsi beraberinde yeni deneyimler, hayat planları, bakış açıları, diller ve bilgiler getiriyor. Kentlilik, karşılaşmalar ve bu farklı deneyim ve bakış açılarının, hayat gerçeklerinin ve fikirlerin buluşmasıyla yaşar. Bu çeşitlilik içinde birbirimizle etkileşim kurmayı başarabilirsek, birlikte yeni ve yenilikçi şeyler yaratılabilir.

Belediye, 1990'lardan bu yana göçe dayalı bu çeşitlilikle nasıl başa çıkılacağını aktif bir şekilde ele almaktadır. Bu bağlamda 1995 yılında bugünkü Göçmenler Konseyinin kurumsallaşması gerçekleşmiştir. 2000'li yıllardan bu yana Graz'ın bir insan hakları kentine dönüşmesi için çalışmalar devam etmektedir. 2007 yılında Graz İnsan Hakları Konseyi kurulmuştur. Graz Belediyesi, göç ve entegrasyon konusundaki kentsel çalışmalarını sistematik bir şekilde planlayabilmek ve koordine edebilmek için 2001 yılında bir uzman raporu hazırlatmış ve bu raporda diğerlerin yanı sıra entegrasyon meseleleri için bir şubenin kurulması tavsiye edilmiştir. 2003 yılında yerel dernek, kuruluş ve uzman temsilcilerinden oluşan bir çalışma grubu, 2004 yılında Belediye Meclisi tarafından kabul edilen böyle bir şubenin konseptini geliştirmiştir. Entegrasyon Şubesi

Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının

TARİHSEL ARKA PLANI

2005 yılından bu yana projelerin ve stratejilerin teşviki ve geliştirilmesinin yanı sıra entegrasyon konusunda halkla ilişkiler ve farkındalık yaratma çalışmalarından sorumludur.

Şube, ilk birkaç yıl ağ çalışmasına, kültürlerarası karşılaşmaları teşvik etmeye ve dil teşvikine odaklandı.

2010 entegrasyon stratejisi ile fırsat eşitliğinin ve Almanca dilinin öğrenilmesinin teşvik edilmesine odaklanılmıştır. İlerleyen yıllarda dil ve eğitim programları genişletilmiştir. Özellikle de şubenin 2013 yılında Eğitim ve Entegrasyon Bölümünün bir parçası haline gelmesinden bu yana, önemli sinerjiler yaratan eğitim ve dil alanları ile sıkı bir arayüz gelişmiştir.

Entegrasyon Şubesi, 2015-2020 entegrasyon stratejisiyle birlikte çalışmalarını giderek artan bir şekilde bireylerin katkıda bulunmalarına ve aktif katılımına odaklanmıştır.

ve entegrasyonun beş "sütunu" olarak diller, haklar ve yükümlülükler, kültür ve değerler, dinler arası diyalog ve özdeşleşme konularını belirlemiştir.

Entegrasyon Şubesi, 2015 yılındaki kaçış hareketlerinin arka planı önünde, 2016 yılından bu yana kaçış ve buna bağlı ilgili kentsel sorunlar ve konu alanları üzerinde daha yoğun bir şekilde çalışmaktadır. Ağ oluşturma ve bilgi aktarımı bunun önemli bir parçasıdır.

Entegrasyon Şubesi 2017 yılından bu yana "Gönüllülük" konusundan da sorumlu olup, bu alandaki belediye hizmetleri daha da geliştirilmekte ve bir demet halinde sunmakta. Graz'da Yeni Paketi (Neu-in-Graz-Paket), hâlihazırda kuruluşundan bu yana şubenin aralıksız bir hizmet paketini oluşturmaktadır.¹

Entegrasyon Şubesi 2005 yılından bu yana entegrasyon önlemlerinin koordinasyonu ve uygulanması

ve Graz'da yaşayan tüm insanların entegrasyonunu ve katılımını teşvik etme üzerinde çalışmaktadır.

¹ Entegrasyon Şubesinin oluşumu ve daha da geliştirilmesinin ile Graz Belediyesinin entegrasyon stratejilerinin dönüşümünün kapsamlı bir açıklamasını "Entegrasyonu" Birlikte. Şekillendirme. Graz Belediyesi Entegrasyon Şubesinin 15 yılı" (Graz Belediyesi 2021) adlı yıldönümü yayımında okuyabilirsiniz.

Entegrasyon Kılavuz Modelinin birçok kademedeki

KATILIMCI OLUŞUMU

İyi bir birlikte yaşama

ve toplumsal birlikteliğin güçlendirilmesi konusunda ortaklaşa desteklenen çözümler ve yaklaşımlar gereklidir. Katılım, söz hakkı yaratır ve özdeşleşmeyi güçlendirir.

Graz Belediyesi, Graz'da yaşayan tüm insanların çeşitlilik içinde birlikte yaşamaya yönelik önlemlerin geliştirilmesi ve uygulanmasına katılımını teşvik etmeyi taahhüt etmektedir² Katılım, söz hakkı ve özdeşleşme imkânını yaratır.

Etkilenen kişilerin katılımı ihtiyaç odaklı çözüm bulmayı teşvik eder, etkilenen kişileri çıkarlarını dile getirme ve talep etme konusunda cesaretlendirir ve güçlendirir, somut önlemlerin uygulanmasında ilgili kişiler arasında sorumluluk ve aidiyet hissini güçlendirir ve farklı bilgi kaynaklarını bir araya getirerek geliştirilen çözümlerin kalitesini artırır. Özellikle de iyi bir birlikte yaşama

ve sosyal birlikteliğin güçlendirilmesi konusunda ortaklaşa desteklenen çözümler ve yaklaşımlar ve farklı nüfus gruplarından farklı bakış açılarının ve yaklaşımlarının dâhil edilmesine ihtiyaç vardır.

Bu nedenle, bu kılavuz modelini geliştirme süreci mümkün olduğunca katılımcı bir şekilde tasarlanmış ve uygulanmıştır.

Bu kılavuz modeline ilişkin katılımcı geliştirme süreci toplam iki buçuk yıl sürmüştür. Buna uygulamadan, bilimden ve idareden uzmanlar, kendi kendine örgütlenen göçmen derneklerinin, STK'ların ve komitelerin temsilcileri dâhil olmuştur. Graz halkı bir online anket aracılığıyla

² Bunun için ayrıca Graz Belediyesinin vatandaş katılımı kılavuzuna da bakabilirsiniz https://www.graz.at/cms/beitrag/10327256/7765198/Leitlinien_fuer_die_BuergerInnenbeteiligung.html

katkıda bulunabilmiştir.³ Tüm süreç Entegrasyon Şubesi ekibi tarafından belgelenmiş, özetlenmiş ve bilim dünyasından harici bir uzmanla birlikte düzenli toplantılar şeklinde değerlendirilmiştir.

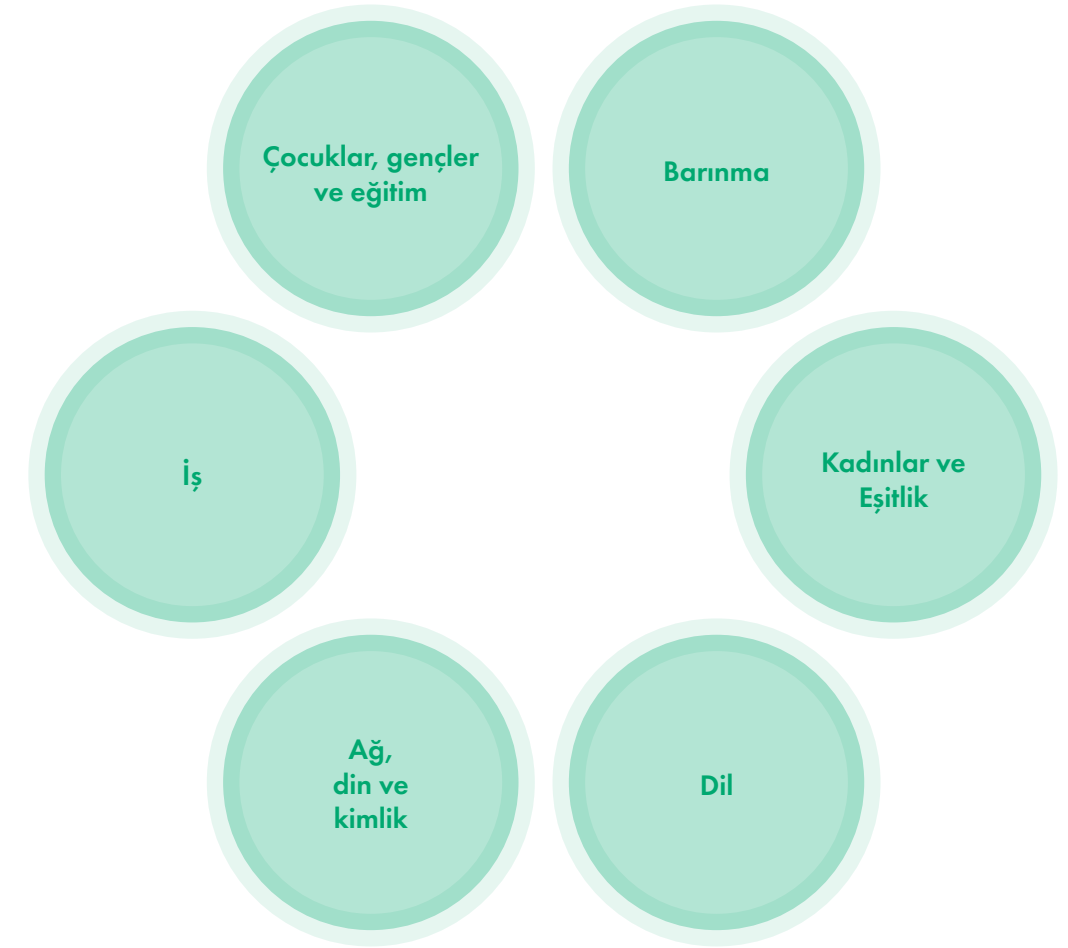
Göçmenler Konseyi sürece çeşitli şekillerde sürekli olarak dâhil edilmiştir - bir yandan görüşmeler ve etkinlikler çerçevesinde konuya özgü konularda uzman olarak hareket etmiş, diğer yandan da bu kılavuz modelinin geliştirilmesinde merkezi bir ağ ortağı olarak şubeye yardımcı olmuştur. Süreç birkaç bölüme ayrılmıştır.⁴ 2020 yazının başlarında, Entegrasyon Şubesinin 15. yıldönümü ve 2020 entegrasyon stratejisinin sona yaklaşması nedeniyle uzmanlar ve STK temsilcileriyle ilk iki ütopya atölye çalışması düzenlenmiş ve bunlarda interaktif egzersizler ve rol oyunları aracılığıyla Graz için yaratıcı ütopya tasarlanmıştır. Buradaki amaç, "kutunun dışında" düşünmek ve gelecekteki entegrasyon çalışmaları için yeni

eylem alanları ve yöntemler geliştirmektir.

2021 baharında Entegrasyon Şubesi ekibi, bu atölye çalışmalarında ortaya çıkan fikirlerle dayanarak kapalı bir toplantıda şubenin mevcut ve olası faaliyet alanlarına bir genel bakış oluşturdu. Burada mevcut meydan okumalar ve yeni olası konu alanları analiz edildi. Şube aynı yıl "Odak noktasında entegrasyon" başlıklı bir statüko araştırması yaptırdı. Bu araştırma çerçevesinde güncel veriler ve raporların yanı sıra uzmanlarla yapılan görüşmeler temelinde altı eylem alanına ilişkin bir gerçek durum tespit edildi. Bundan da ilgili sonuçlar çıkarıldı.⁵

Graz'da göç ve entegrasyon konusunda çeşitli kurumlarda çalışan 15 uzmanla yapılan görüşmelerde, bir yandan göç geçmişi olan Graz sakinlerinin sosyal katılımı, diğer yandan da uzmanlıklarına karşılık gelen belirli bir eylem alanı hakkında sorular soruldu.

Odak noktasında entegrasyon: Altı faaliyet alanının gerçek durumunun tespit edilmesi



³ Farklı grupların geniş katılımı, kentsel entegrasyon politikasına yönelik kılavuzun geliştirilmesinde çeşitli aktörlerin ve sivil toplumun mümkün olan en geniş katılımının sağlanmasını öneren Göçmenler Konseyinin 2015 tarihli açıklaması üzerine gerçekleşti.

⁴ Covid 19 pandemisi nedeniyle katılımcı süreç sırasında, atölye çalışmalarının yasal kısıtlamaların gevşediği yaz aylarına ertelenmesi ya da Graz halkına yönelik online anketin gerçekleştirilmesi gibi bazı zaman ve yer uyarlamalarının yapılması gerekmiştir.

⁵ Faaliyet alanları şunları kapsamaktadır: Çocuklar, gençler, eğitim; dil; kadınlar ve eşitlik; çalışma; ağ, din, kimlik; uzmanlar tarafından sunulan ek bir eylem alanı olarak barınma.

Buna ek olarak, Graz'da ikamet eden 15 yaş üstü kişilere Graz'da birlikte yaşamaya ilişkin soruların yöneltildiği çok dilli⁶ bir online nüfus anketi de düzenlendi. Dokuz haftalık bir anket dönemi boyunca Graz halkı tarafından toplam 1.626 anket formu dolduruldu. Buna ek olarak statüko araştırması çerçevesinde gelecekteki veri izleme için bir öneri geliştirildi.⁷

Önceki etkinliklerden ve mevcut statüko araştırmasından elde edilen sonuçlar şubede derlenmiş ve bilim dünyasından bir uzmanın yardımıyla genel bir bakış açısıyla analiz edildi. Buna dayanarak, kılavuz modelinin temel taslağı oluşturuldu ve çalışma programı için ilk konu konteyneri oluşturuldu.

Temmuz 2022'de düzenlenen bir diyalog etkinliğinde (Göçmen ve İnsan Hakları Konseyinden, yerel STK'lardan, iş birliği yapılan örgütlerden, idareden, siyasetçilerden ve temsilcilerden oluşan⁸) yaklaşık 40 katılımcıya kılavuz modelinin temel

özellikleri sunulmuş, buna ilişkin sorular yanıtlanmış ve içeriklerin değerlendirilmesi istenmiştir. Katılımcılar daha sonra grup ortamında iki paralel atölye çalışmasında "Konut ve göç" ve "Diyalog içindeki nesiller" konuları üzerinde çalıştılar. Başlangıçta uzmanlar gerçek durum hakkında uzman görüşleri sundu, ardından katılımcılar katılımcı ve yaratıcı bir yaklaşım kullanarak vizyonlar ve hedefler oluşturdu. Bunun sonuçları çalışma programına yeni bakış açıları ve eylem alanları olarak yansdı.

Toplam sürecin nihai sonuçları artık bu kılavuz modeli ve çalışma programı şeklinde mevcuttur.

⁶ Online anket Almanca, İngilizce, Hırvatça/Sırpça, Türkçe, Romence, Farsça ve Arapça olarak işlenebildi.

⁷ Raporun bir özetini graz.at/integration adresinde bulabilirsiniz

⁸ Temsil edilenler (alfabetik sırayla): Afro-Asiatisches Institut, Antidiskriminierungsstelle, ARGE Jugend gegen Gewalt und Rassismus, Caritas Steiermark, Danaida, Deutsch und Mehr, Europäisches Trainings- und Forschungszentrum für Menschenrechte und Demokratie, Barış Ofisi, gemmal, Eşit Davranma Avukatlığı, IKEMBA, Enegrasyon Şubesi, InterACT, ISOP, İnsan Hakları Konseyi, Mentor, Göçmenler Konseyi, Pronegg & Schleich Soziale Dienste, Sindbad, Belediye Meclis Üyesi Krotzer, Belediye Meclis Ofisi Krotzer, Zebra.

2020

Ütopyalar atölye çalışmaları

2020

"Entegrasyonu. Birlikte. Şekillendirme." yayını çerçevesinde bilanço

2021

Entegrasyon Şubesinin kapalı toplantısı

2021
-
2022

Uzman görüşmeleri ve online nüfus anketi ile statüko araştırması

2022

Diyalog etkinliği "BİZLER HEPİMİZ GRAZ'IZ"

Kentsel entegrasyon çalışmalarının

DÖRT ÖN KOŞULU

Graz Belediyesi, entegrasyon çalışmalarını dört ilkeye dayamaktadır.

Graz, son 25 yılda çok sayıda girişim, belge ve beyanlarda kentsel toplumun çeşitli yönlerini ve güncel meydan okumalarını ele almıştır.

Bu temellere dayanarak Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmaları için dört ön koşul belirlenmiş ve formüle edilmiştir.

ÖN KOŞUL BİR

Graz Belediyesinin
tarihsel göç bilinci

Graz her zaman

farklı göç hareketleri ile
karakterize edilen

bir yer olmuştur ve halen de öyledir.

Graz Belediyesi, Graz'ın gelişimi için göç hareketlerinin tarihsel boyutunun ve öneminin farkındadır. Dünyanın dört bir yanındaki şehirler gibi Graz da her zaman göçle karakterize edilen bir yer olmuştur.

Graz Belediyesinin 2022 tarih yıllığında da tarif edilen bu "tarihsel olağan göç"⁹ ve buna bağlı olarak farklı bölgelerden ve ülkelerden farklı insanların Graz'a yerleşmesi, farklı bakış açılarının, bilgi birikimlerinin, yaşam deneyimlerinin ve becerilerin bir araya gelmesine neden olmaktadır.

Kentteki çeşitli aktörler, bu mevcut çeşitliliği kendi fikirlerine göre şekillendiriyor. Bu şekillendirme süreci, güncel toplumsal söylemden, mevcut hukuk sisteminden, siyasi yapılardan, normlardan ve fikirlerden etkilanmektedir.

Kentteki çeşitlilikle ilgilenirken değerli öğrenme fırsatlarının ortaya çıktığı genel olarak söylenebilir.

Çeşitliliğin kendisi, herkes için kültürel, ekonomik ve sosyal kaynakları teşkil eder ve bunlar da bireylerin ve tüm toplumun daha da gelişmesine faydalı olur.

⁹ Bouvier, F. et al. (2022): Giriş In: ibid. (Hg.): Göç alanı Graz. Graz Belediyesinin tarih yıllığı Leykam: Graz, S. 12.

ÖN KOŞUL İKİ

İnsan Hakları Kenti Graz

İnsan hakları,

Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmaları alanındaki her türlü önlem için

temelli oluşturmaktadır.

Graz Belediyesi 2001 yılından bu yana Graz İnsan Hakları Beyannamesi ile eylemlerinde uluslararası insan haklarının¹⁰ rehberliğinde hareket edeceğini taahhüt etmiştir ve bu çabasında Graz İnsan Hakları Konseyi tarafından desteklenmektedir.

Graz Belediyesi bu hedefi, aynı zamanda İnsan Hakları Konseyinin ofisi olan ve orada bulunan UNESCO Yerel ve Bölgesel Yönetimlerde İnsan Haklarını Teşvik Etme Merkezini işleten Avrupa İnsan Hakları ve Demokrasi İçin Eğitim ve Araştırma Merkezi (ETC) ile iş birliği içinde takip etmektedir. Bu görev, Steiermark Ayrımcılıkla Mücadele Ofisi,

Graz Barış Ofisi ve daha pek çok kuruluş tarafından desteklenmektedir.

Dolayısıyla insan hakları, Graz Belediyesi için entegrasyon çalışmaları ve göç biyografilerinin tanınması alanındaki tüm önlemlerin de temelini oluşturmaktadır.

İnsan haklarının uygulanmasında özellikle çocukların ve gençlerin insan hakları konusunda bilgilendirilmesi ve ardından çocuk hakları, nesiller arası diyalog, cinsiyet eşitlikçi bir Graz şehrinin tasarlanması, ırkçılık karşıtı çalışmalar ve göçmenlerin çıkarlarının doğrudan ve Graz Belediyesi Göçmenler Konseyi tarafından temsil edilmesi ve dinlenmesi konularına odaklanılmaktadır.

¹⁰ Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve Avrupa Temel Haklar Şartı Avrupa'da önemli insan hakları belgeleri olarak kabul edilmektedir.

Graz'da çocuk hakları

Graz Belediyesi, BM Çocuk Hakları Sözleşmesine bağlıdır ve bu nedenle "çocuk haklarının toplumsal olarak ilgili tüm sosyal sistemlerde bilinçli bir şekilde yaşanması" vizyonunu paylaşmaktadır¹¹. Bu doğrultuda Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmaları, göç geçmişi olan çocukların haklarına uyulmasına odaklanmaktadır.

Cinsiyet eşitlikçi Graz Şehri

Graz Belediyesi 2012 yılından bu yana Avrupa Kadın-Erkek Eşitliği Şartına bağlı kalmaktadır. Kadınlar ve erkekler arasında eşitliği teşvik etmeyi ve her türlü ayrımcılık ve dezavantajla mücadele etmeyi taahhüt etmektedir. Graz Belediyesi ayrıca cinsiyete dayalı şiddetin önlenmesi ve bununla mücadele edilmesi ilkesine de bağlıdır (2009). Cinsiyet eşitliğine dayalı bir Graz kentinin bu ilkeleri, Graz Belediyesindeki entegrasyon çalışmaları ve göç biyografilerinin tanınması alanındaki tüm önlemlerde dikkate alınmalıdır. Amaç, kız çocuklarını ve kadınları kendi kaderini tayin etme konusunda güçlendirmek ve göç geçmişi olan ve olmayan tüm cinsiyetler için adaleti teşvik etmektir.

Irkçılığa Karşı Avrupa Şehirler Koalisyonu

Graz'ın nüfusu çok yönlüdür. Göç geçmişi olan insanlar bunun önemli bir bölümünü oluşturmaktadır. Irkçılık, çeşitliliğe sahip bir

toplumun demokratik değerlerini zayıflatı ve barış içinde bir arada yaşamayı tehlikeye atar. Graz Belediyesi 2006 yılından bu yana Irkçılığa Karşı Avrupa Şehirler Koalisyonunun bir üyesidir ve bu nedenle ırkçılık, ayrımcılık ve yabancı düşmanlığına karşı etkili bir şekilde harekete geçmeyi taahhüt etmektedir. Graz Belediyesi 2023 yılında Göçmenler Konseyinin de katılımıyla 10 maddelik eylem programını yeniledi.

Graz Belediyesi Göçmenler Konseyi

Üçüncü ülke vatandaşı Graz sakinleri için siyasi bir çıkar grubu olan Göçmenler Konseyi, şehir politikası için bir danışma organı ve Graz'daki entegrasyon çalışmalarının organizasyonu ve uygulanmasında önemli bir ortaktır. Şehirle ilgili tüm konularda göçmenler için bir bilgi merkezi olarak hareket eder, şehir tarafından finanse edilen entegrasyon projeleri ve önlemleri hakkında açıklamalar hazırlar ve tüm siyasi komitelerde ve İnsan Hakları Konseyinde temsil edilir.

Graz Göçmenler Konseyi

entegrasyon çalışmalarının tasarlanması ve uygulanmasında kendisini bir uzman konsey ve iş birliği ortağı olarak görmektedir.

¹¹ Birleşmiş Milletler (1989): Çocuk Hakları Sözleşmesi, New York, 20 Kasım 1989, Versiyon: 14.5.2022.
https://www.unicef.de/_cae/resource/blob/194402/3828b8c72fa8129171290d21f3de9c37/0006-kinderkonvention-neu-data.pdf

ÖN KOŞUL ÜÇ

Kültürel ve dini
çeşitliliğin takdir
edilmesi

Graz Belediyesi

kültürel mirasını korumayı

taahhüt etmektedir

ve 1999 yılından bu yana UNESCO Dünya
Mirası Listesinde yer almaktadır.

Graz Belediyesi kültürel, dilsel ve dini çeşitliliğe değer vermektedir. Graz şehri bu bağlamda 1999 yılından bu yana UNESCO Dünya Mirası Listesinde yer almaktadır ve kültürel mirasını korumaya kararlıdır.

Graz Belediyesi aynı zamanda bir dil çeşitliliği ve çok dilliliğin yaşandığı bir kentidir. Graz Dil Ağının bir ortağıdır ve çok dilliliği teşvik etmek için onunla birlikte kampanyalar ve girişimlerde bulunmaktadır.

Graz Belediyesi dini çeşitliliğe değer vermekte ve bunu dinler arası diyalogu teşvik ederek ifade etmektedir. Graz Belediyesi Dinlerarası Konseyi ve Afro-Asiatisches Institut Graz'da bulunan "ComUnitySpirit" ofisi ile iş birliği içinde çeşitli projeler ve girişimler hayata geçirilmektedir. Graz Belediyesi tarafından 2013 yılında imzalanan Dinlerarası Diyalog Beyannamesi bunun için önemli bir temel oluşturmaktadır. Dinler ve kültürler arasında karşılıklı anlayış, karşılıklı tanıma, uzlaşma, takdir ve iş birliği anlamına gelir ve Graz ve Avrupa'da dinler ve kültürlerarası barışçıl bir arada yaşam için bir kılavuz görevi görür.

ÖN KOŞUL DÖRT

Graz'da sürdürülebilir
kalkınma

Sürdürülebilir kalkınmanın boyutları

kentin entegrasyon çalışmalarını düzenlemeye yönelik önlemlerde de dikkate alınmalıdır.

Birleşmiş Milletler 2030 Gündemi uyarınca Graz Belediyesi¹² yukarıda belirtilen 17 sürdürülebilir kalkınma hedefine bağlı kalmakta ve diğerlerin yanı sıra hedef 11'e özellikle odaklanmaktadır: "Kentleri ve yerleşim yerlerini kapsayıcı, güvenli, dirençli ve sürdürülebilir kılmak"¹³.

Gelecek nesillerin yaşam kalitesini güvence altına almak için iklim dostu, sosyal ve sürdürülebilir şehirlere ihtiyaç vardır. Bu

nedenle, sürdürülebilir kalkınmanın tüm boyutları - ister sosyal, kültürel, ekonomik, ekolojik, ister kurumsal olsun - tüm siyasi önlemlerde ve dolayısıyla entegrasyon çalışmalarını düzenlemeye yönelik önlemlerde de dikkate alınmalıdır; böylece Graz'da yaşayan herkes şimdi olduğu gibi gelecekte de yaşamlarını şekillendirmek için aynı kaynaklara ve fırsatlara sahip olacaktır.

¹² Bunun için Ökostadt (Ekoloji Kenti) Graz'ın (2017) programına bakınız: https://www.umwelt.graz.at/cms/dokumente/10283128_6703492/af81c930/ÖKOSTADT%20Graz_170130.pdf

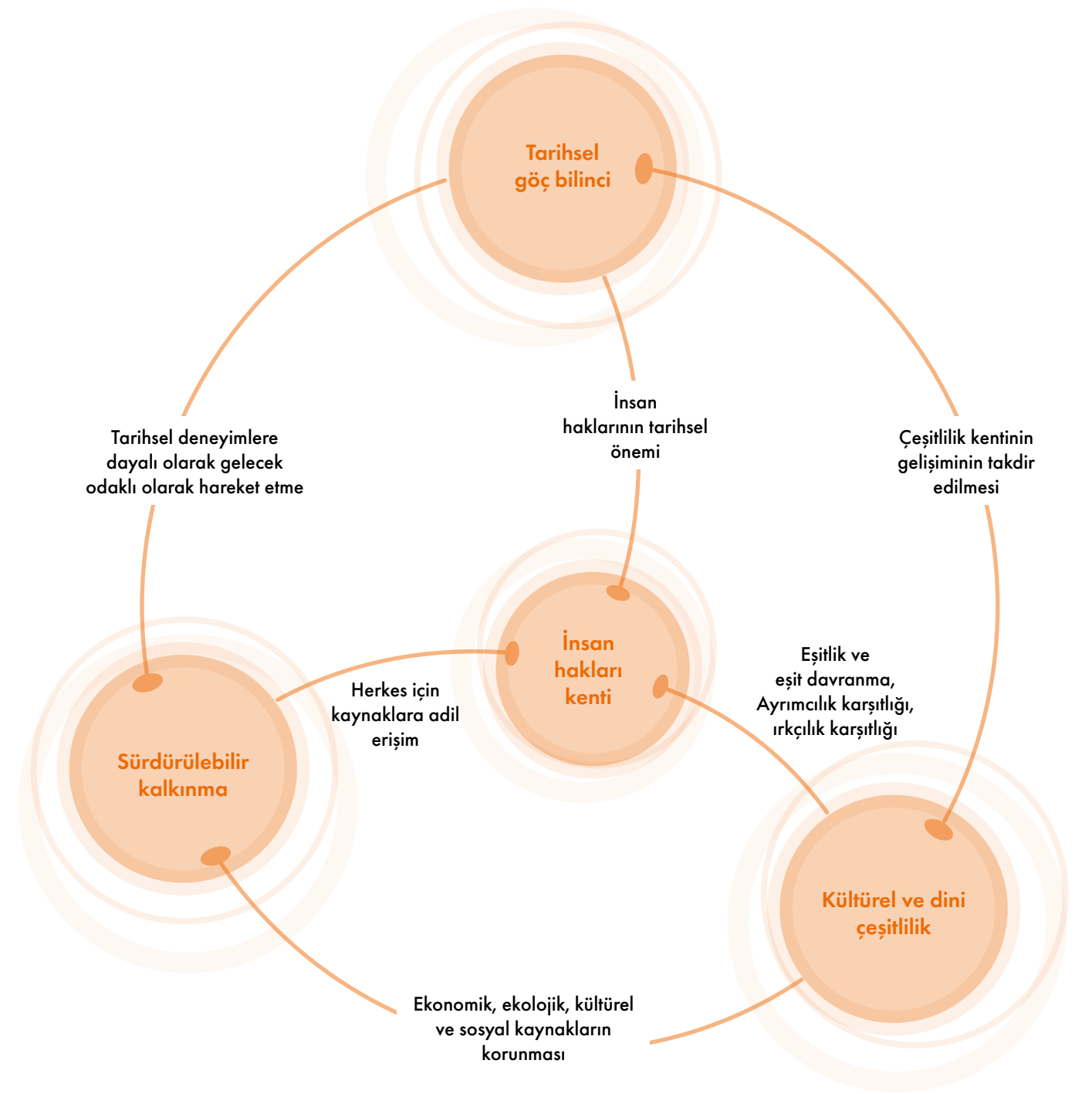
¹³ Birleşmiş Milletler Genel Kurulu (2015): Dünyamızın dönüşümü: Sürdürülebilir Kalkınma için 2030 Gündemi, New York, 25 Eylül 2015. <https://www.un.org/Depts/german/gv-70/band1/ar70001.pdf>

ENTEGRASYON KESİŞEN BİR KONUDUR

Graz'da çeşitlilik içinde birlikte yaşamı başarıyla şekillendirebilmek için göç konusunun ve onun ok boyutluluğunun temelden anlaşılması gerekmektedir.

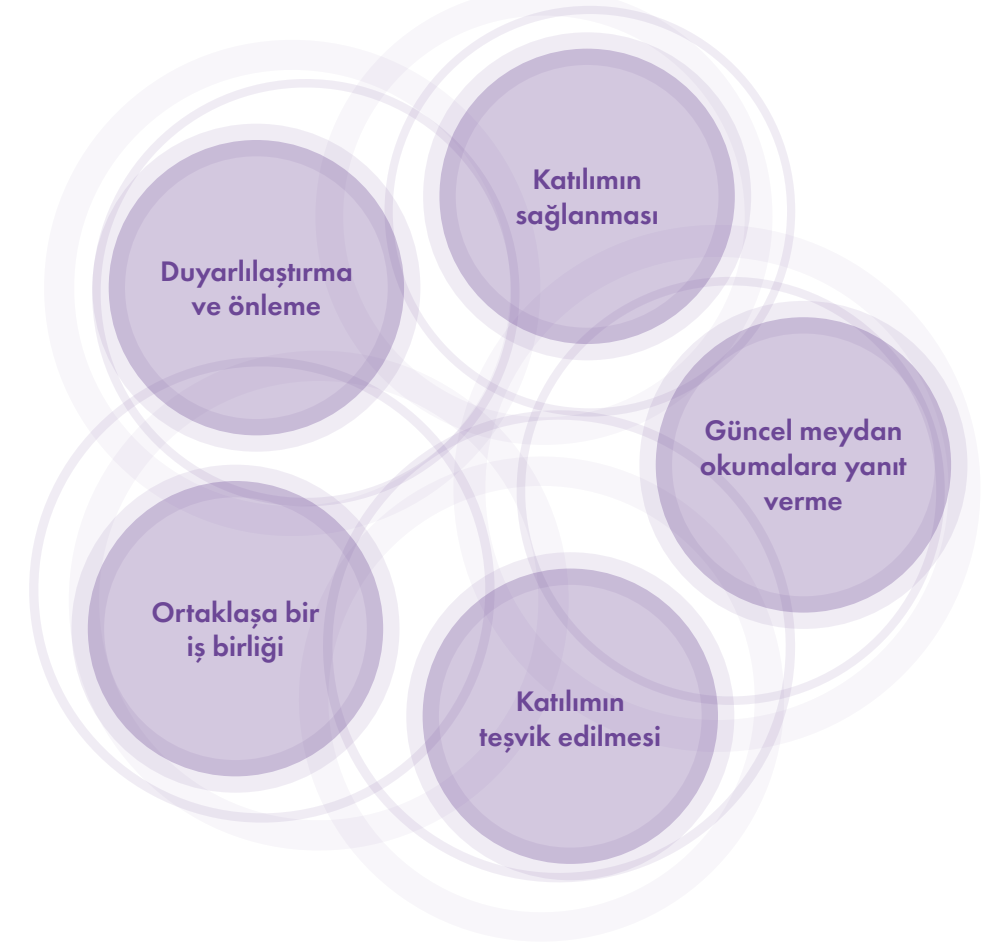
Formüle edilen ön koşullar, Graz Belediyesinde göç ve entegrasyonla ilgili önlemlerin şekillendirilmesi gereken bir yönelim çerçevesini teşkil etmektedir. Dolayısıyla bu önlemlerin uygulanmasında tarihsel bakış açısı dâhil edilmeli, cinsiyet eşitliği, çocuk hakları ve nesiller arası diyaloga odaklanarak insan haklarına uyulmalı, ırkçılık ve her türlü

ayrımcılığa karşı net bir duruş sergilenmeli, sürdürülebilir kalkınma hedeflerine geleceğe yönelerek bakılmalı ve dilsel, kültürel ve dini çeşitliliğe değer verilmelidir.



Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının dört ön koşullu birbirini tamamlamakta ve aynı zamanda birbirinin temelini oluşturmaktadır. Kültürel ve dini çeşitliliğin takdir edilmesi böylece büyümüş, kentsel bir çeşitliliğin tarihsel anlayışına dayanmaktadır. İnsan hakları bilinci ayrıca kaynaklarımıza birlikte özen gösterilmesi ve onların korunması için tüm insanların katkıda bulunmasına ilişkin bir çerçeveyi de sunmaktadır. Dört ön koşul arasındaki bağlantılar yukarıda grafik halinde gösterilmiştir. Kültürel ve dini çeşitlilik ancak insan haklarının korunması ile birlikte eşit, ayrımcı olmayan ve ırkçılık karşıtı bir temelde yaşanabilir.

Graz Belediyesi entegrasyon çalışmalarında aşağıdaki yaklaşımları izlemektedir:



Graz Belediyesinde entegrasyonu

ŞEKİLLENDİRME YOLLARI

Tarif edilen ön koşullara dayanarak, Graz Belediyesi entegrasyon çalışmalarında aşağıdaki yaklaşımları izlemektedir:

Katılımın teşvik edilmesi

Graz Belediyesinin öncelikli hedefi, göç geçmişini olan ve olmayan insanların katılımını sağlamaktır. Katılım, toplumun farklı alanlarına katkıda bulunmak için eşit fırsat anlamına gelmektedir. Graz Belediyesinde bu durum eğitim, iş piyasası, boş zaman vs. alanlardaki çeşitli seçenekle için geçerlidir. Her türlü göç geçmişine sahip olan insanlar için çeşitli engellerin bulunduğu alanlarda önlemler alınmaktadır. Bilgi sağlanması ve temel oryantasyon imkânı, topluma katılım için daha sonraki somut fırsatların temelini oluşturur.

Katılımın sağlanması

Kapsamlı katılımın temelini hukuki ve tam toplumsal bir tanıma oluşturmaktadır. Katılım, Graz'da yaşayan tüm insanlara entegrasyon çalışmalarının somut olarak şekillendirilmesinde yer alma fırsatı vermektedir. Katılım imkânları – Graz Belediyesinin vatandaş katılımı kılavuzu da dikkate alınarak – şeffaf bir şekilde dış dünyaya duyurulmalı ve teşvik edilmelidir.

Böylece Graz'da doğum yeri, kökeni, yaşı, cinsiyeti, engellilik durumu, ana dili/dilleri veya dini aidiyeti ne olursa olsun herkes, ister dernek çalışması, gönüllü çalışma, eğitim, kültür, sağlık veya sosyal sektörde bir mesleğin parçası olarak, ister bilim

alanında, iş insanları veya komitelerin temsilcileri olarak veya Graz'da yaşayan bireysel insanlar olarak Graz'da çeşitlilik içinde bir arada yaşamayı şekillendirecek önlemlerin tasarlanmasına ve uygulanmasına katkıda bulunma fırsatları bulmalıdır.

Ortaklaşa bir iş birliği

Yerel düzeydeki entegrasyon çalışmaları, entegrasyon alanından ve sivil toplumdan çeşitli aktörlerle iş birliği yapılarak mümkün kılınmakta ve uygulanmaya devam edilmelidir. Bu amaçla STK'lar, paydaşlar ve uzman komitelerle mevcut ağlar korunmakta ve genişletilmekte, gönüllüler ve STK'lar da çalışmalarında desteklenmektedir. İhtiyaç odaklı proje ve önlemlerin ortaklaşa geliştirilmesine özel bir önem verilme de devam edilecektir. Entegrasyon Şubesinin kilit ortaklarından biri, üçüncü ülke vatandaşı olan Grazlıların çıkarlarını resmi olarak temsil eden Graz Göçmenler Konseyidir.

Duyarlılaştırma ve önleme

Graz Belediyesi, göçün Graz'ın tarihsel ve güncel bir parçası olduğu konusunda kamu bilincini ve Graz'da genel olarak bilinci artırmayı hedef olarak belirlemiştir. İdari düzeyde kültürlerarası yetkinliğin aktarımı ve güçlendirilmesi burada kilit bir rol oynamaktadır. Amaç, Graz Belediyesi hizmet yerlerinin kentsel çeşitliliği kendi çalışma alanlarında kesitsel bir konu olarak dikkate almaları ve kullanmaları ve kültürlerarası yetkinliklerini güçlendirmeleri konusunda bilgilendirmek ve desteklemektir.

Kamu bilincinin bu duyarlılaştırılmasının bir diğer önemli parçası da ayrımcılık, ırkçılık, antisemitizm ve köktendincilikle ilgili önleme çalışmalarıdır. Amaç, demokrasi karşıtı eğilimlere karşı koymak ve ayrımcı mekanizmaların ve yapıların hâlâ etkili olduğu ve mücadele edilmesi gereken adaletsizlikleri yeniden ürettiği gerçeğine dair bilinci oluşturmaktır.

Hedef, çeşitlilikteki birlikteliği olumlu bir şekilde şekillendirmek ve çeşitliliği herkesin yararına olan bir kaynak olarak kullanmaktır.

Güncel meydan okumalara yanıt verme

Göç olguları çok yönlü ve çok katmanlıdır. Göçün türüne ve arka planına bağlı olarak, Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının ön koşullarını yerine getirmek için önlemlerin gerekli olduğu farklı konu alanları ortaya çıkmaktadır. Graz Belediyesi dolayısıyla Graz'daki göç olgusuna esnek

ve ihtiyaç odaklı bir şekilde tepki vermeyi kendisine hedef olarak belirlemiştir. Graz Belediyesi, göç olgusuna ve toplumsal genel duruma bağlı olarak entegrasyon çalışmaları alanında farklı eylem alanlarının ortaya çıkabileceğinin her zaman farkındadır.

Bu olguların daha iyi anlaşılması için bilim ve uygulamadan bağımsız uzmanların görüşlerine başvurulmaktadır. Güncel bilimsel araştırma ve çalışmalar, mevcut meydan okumaları ve eylem alanlarını hızlı ve objektif bir şekilde belirlememizi sağlayan merkezi bilgi kaynaklarıdır. Bu konu alanlarındaki bilimsel çalışmaların teşvik ve talep edilmesi, sağlam temelli ve uygun önlemlerin alınabilmesi için Graz Belediyesinin entegrasyon çalışmalarının bir parçasıdır. Graz Belediyesi bu amaçla somut ve yerel olarak koordine edilmiş çözümler ve önlemler geliştirmek ve uygulamak için özellikle de sahadaki çeşitli paydaşlarla yakın iş birliği ve koordinasyona da güvenmektedir.

Entegrasyon Şubesi,

kılavuz modelinin

uygulanmasından

ve buna dayalı çalışma programından sorumludur.

Entegrasyon Şubesi, entegrasyon kılavuz modelinin ve buna dayalı çalışma programının, ilgili eylem alanları ve hedefleriyle birlikte, ön koşullar dikkate alınarak uygulanmasından başlıca sorumludur.

Entegrasyon Şubesinin diğer bir görevi - uzmanlar, ağ ortakları ve Graz'da yaşayan göç geçmişine sahip kişilerle diyalog temelinde - siyasete eylem alanlarının ve ilgili önlemlerin genişletilmesini önermektir.

Entegrasyon Şubesi dolayısıyla belediye idaresi ile kuruluşlar, dernekler, paydaşlar ve öz temsilcilikler, uzmanlar, girişimle ve grupların yanı sıra göç geçmişi olan veya olmayan tüm ilgili Grazlılar arasında bir arayüz görevi görmektedir. Entegrasyon kılavuz modeli ile ilgili olarak acil ihtiyaçlara

ve kentsel eylem seçeneklerine işaret eder ve iyi bir birlikte yaşamayı teşvik etmek için göç ve entegrasyon alanında projeler ve önlemler başlatır. Etkinliklere katılarak ve bilgilendirme materyalleri ve yayınlar çıkararak aktif halkla ilişkiler ve duyarlılaştırma çalışmaları yürütür. Ayrıca bu çalışma alanında bağımsız olarak hizmet seçenekleri, projeler ve etkinlikler gerçekleştirir.

Entegrasyon Şubesi, Graz Belediyesinin entegrasyon kılavuz modelinin ve ilgili çalışma programının uygulanmasına hizmet eden entegrasyon alanındaki kuruluşların, derneklerin ve girişimlerin projeleri ve önlemleri için mali teşviki koordine etmekten ve işlemekten sorumludur. Graz Belediyesi bir yerel yönetim olarak entegrasyonu teşvik eden seçeneklere yönelik finansman önlemleri alanındaki çeşitli aktörlerden biridir. Sivil

Entegrasyon Konseyinin

GÖREVLERİ

toplum kuruluşları ve gönüllü kuruluşlar ile kamusal alanın dışında finansman imkânları olan girişimler (örn. bağışlar) gibi yasal veya gönüllü yardımlar sunan diğer yerel kurumlar da kentsel entegrasyon önlemleri üzerinde etkiye sahiptir. Entegrasyon Şubesi bu nedenle mümkün olduğunca doğru ve ihtiyaç temelli seçenekler tasarlamak için ağ oluşturma, diyalog ve koordinasyona güvenmektedir.

Graz Belediyesi, entegrasyonu mümkün olduğunca tüm hizmet yerleri tarafından dikkate alınması gereken kesitsel bir konu olarak görmektedir. Bu, kentsel çeşitliliğin Graz Belediyesinin tüm hizmet yerlerini etkilediği ve Entegrasyon Şubesi tarafından sağlanan yardımların ötesindeki seçenekleri de şehir içinde bir etkiye sahip olduğu anlamına gelmektedir.

BİZLER HEPİMİZ GRAZ'IZ. Graz Belediyesinin Entegrasyon Kılavuz Modeli

Medya sahibi ve yayıncı
Stadt Graz, Integrationsreferat
Keesgasse 6, 8010 Graz
integrationsreferat@stadt.graz.at

Bilimsel hazırlık ve destek
Mag.^a phil. Petra Wlasak MA, MAS, PhD

İçerikten sorumlu
Mag.^a Kavita Sandhu, BA MA
Entegrasyon Şubesi Yönetimi

Proje sorumluları
Alexandra Lambrecht
Entegrasyon Şubesi

Düzeltilme
Nina Wurzer, BA MA

Kapak fotoğrafı
iStockphoto/Rawpixel

Düzen & Grafik
achtzigzehn,
Konzept & Gestaltung GmbH
Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz
Graz Holding'in bir şirketi

Baskı
Druckhaus Scharmer GmbH
Europastraße 42, 8330 Feldbach

1. Baskı 2023

Graz Belediyesi
Eğitim ve Entegrasyon Şubesi
Entegrasyon iŐ alanı
Keesgasse 6, 8010 Graz
Tel: +43 316 872-7481
integrationsreferat@stadt.graz.at
graz.at/integration